

**Dormition of The Mother of God
Ukrainian Catholic Church**

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Tel.: 250-860-7295

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/> Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



**Українська Католицька Церква
Успення Пресвятої Богородиці**

Email: dormitionkelowna@gmail.com



Sunday before Theophany on January 3rd, 2021 A.D.

The Holy Prophet Malachi (5th c. B.C.); The Holy Martyr Gordius (+324 A.D.)

"Jesus' love goes before us, His look anticipates our needs. He can see beyond appearances, beyond sin, beyond failures and unworthiness. He sees beyond our rank in society. He sees beyond this, to our dignity as sons and daughters, a dignity at times sullied by sin, but one which endures in the depth of our soul."

- His Holiness Pope Francis 1st reminds us all today

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer,
Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity
and Missionary Spirit.** – Pastoral Letter
of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk

Christian Greetings: Christ Is Born! – Let us glorify Him!

Chrystos Rozhdaet'sia! – Slavimo Yoho!

Христос Рождається! - Славимо Його!

Christ is among us! – He is and will be!

Prayer During the Coronavirus Outbreak:

Lord, Our God,
We thank you for the life that is your gift,
For the providence that sustains us,
And for your wisdom that directs the course of our days.
The threat of an infection of coronavirus is upon us today.
This disease causes fear among us and has claimed lives.
We humbly beg you, loving Lord,
Dispel our fear and deliver us from this and other diseases.
Heal those who are afflicted and stop the spread of the virus.
Strengthen us in charity to care for one another.
For You are a God of mercy, kindness, and love, and we glorify You Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Молитва у Часі Спалаху Коронавірусу:

Господи, Боже наш,
Дякуємо Тобі за життя, яке є Твоїм даром,
За провидіння, яке нас підтримує,
І за Твою мудрість, яка спрямовує хід наших днів.
Сьогодні перед нами загроза зараження коронавірусом.
Ця хвороба викликає страх серед нас і забирає життя.
Ми смирено просимо Тебе, люблячого Господа,
Розвій наш страх і позбав нас від цієї та усіх інших хвороб.
Вилікуй тих, хто страждає, і зупини поширення вірусу.
Зміцнюй нас у благодаті, щоб ми дбали одні про одних.
Бо Ти - Бог милосердя, доброти та любові, і ми прославляємо Тебе Отця, Сина і Святого Духа, нині, і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephon or internet, want him to visit you, your relative or friend at their home, hospital or care homes, please, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

Troparion (Tone 6): Angelic powers were upon Your tomb and the guards became like dead men; Mary stood before Your tomb seeking Your most pure body. You captured Hades without being overcome by it. You met the Virgin and granted life. O Lord, risen from the dead, glory be to You!

Troparion (tone 4): After Elijah had gone up to heaven, Elisha threw his mantle in the Jordan River which parted, opening a way, a dry path between two walls of water, where he could pass, a true symbol of our baptism by which we pass through this fleeting life. Christ has been seen at the Jordan River to sanctify the waters.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion (Tone 6): With His life-giving hand Christ our God, the Giver of life, raised all the dead from the murky abyss and bestowed resurrection upon humanity. He is for all the Saviour, the resurrection and the life, and the God of all.



Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (tone 5): O most compassionate Christ Who absolves our sins in the depth of your mercy, you came to be baptized with the water of the Jordan. You robed me in splendour* replacing my ancient garment of evil.

Prokeimenon (tone 6): Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance. (Psalm 28:9)

Verse: Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence. (Psalm 28:1)

Prokeimenon (tone 6): Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance. (Psalm 28:9)

Epistle: A reading from the Second Letter of Saint Paul to Timothy: (2 Timothy 4:5-8)

“As for you, always be sober-minded, endure suffering, do the work of an evangelist, fulfill your ministry. For I am already being poured out as a drink offering, and the time of my departure has come. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. Henceforth there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, will award to me on that day, and not only to me but also to all who have loved his appearing.”

Alleluia (tone 8): God, be merciful to us and bless us. (Psalm 66:1)

Make the light of Your face shine upon us and have mercy on us. (Psalm 66:2)

Gospel: (Mark 1:1-8)

The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God. As it is written in Isaiah the prophet, “Behold, I send my messenger before your face, who will prepare your way, the voice of one crying in the wilderness: Prepare the way of the Lord, make his paths straight.” John appeared, baptizing in the wilderness and proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And all the country of Judea and all Jerusalem were going out to him and were being baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel’s hair and wore a leather belt around his waist and ate locusts and wild honey. And he preached, saying, “After me comes he who is mightier than I, the strap of whose sandals I am not worthy to stoop down and untie. I have baptized you with water, but he will baptize you with the Holy Spirit.”

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens,* praise Him in the highest (Psalm 148:1). **Alleluia, alleluia, alleluia.**

At the conclusion of every Divine Liturgy, we say an additional prayer for peace in Ukraine until the end of the war and for peace in the World: **Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.**

Літургійні частини Українською мовою:

Тропар (глас 6): Ангельські сили на гробі Твоім* і сторожі омертвіли; Марія ж стояла при гробі, шукаючи пречистого тіла Твого. Полонив Ти ад і, не переможений від нього, зустрів Ти Діву, даруючи життя. Воскреслий з мертвих, Господи, слава Тобі!

Тропар (глас 4): Готуйся, Завулоне, красуйся, Нефталіме, Йордане ріко, стань, радісно приймай Владика, що йде хреститися. Веселися, Адаме, з праматір’ю, не скривайтесь, як колись у раю, бо той, що бачив вас нагими, явився, щоб зодягнути в первісну одягу. Христос явився, хочаби оновити всю твар.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 6): Животворною рукою Життєдавець, Христос Бог, воскресив з темних безодень всіх померлих і подав воскресіння людському родові: Він бо усіх Спаситель, воскресіння, життя і Бог усіх.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 4): У струях днес Йординових був Господь, каже Йоанові: Не бійся мене хрестити, я бо прийшов спасти Адама первозданного.

Прокімен (глас 6): Спаси, Господи, людей твоїх і благослови насліддя твоє (Пс. 27,9).

Стих: До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, не відвертайся мовчки від мене (Пс. 27,1).

Прокімен (глас 6): Спаси, Господи, людей твоїх і благослови насліддя твоє (Пс. 27,9).

Апостол: До Тимотея друге послання Святого Апостола Павла читання: (2 Тм. 4, 5-8)

Будь тверезим у всьому, знось напасті, виконуй працю євангелиста, виконуй твою службу. Бо я вже готовий на ливну жертву, і час мого відходу настає. Я боровся доброю борнею, скінчив біг – віру зберіг. Тепер же приготований мені вінок справедливості, що його дасть мені того дня Господь, справедливий Суддя; та не лише мені, але всім тим, що з любов’ю чекали на його появу.

Алилуя (глас 8): Боже, ущедри нас і благослови нас (Пс. 66,1). Просвіти лице твоє на нас і помилуй нас (Пс. 66,2).

Євангеліє: (Мр. 1, 1-8)

Початок Євангелії Ісуса Христа, Сина Божого. Як написано в пророка Ісаї: “Ось я посилаю мого посланця перед тобою, який приготує тобі дорогу. Голос вопіючого в пустині: Готуйте Господеві дорогу, вирівняйте стежки його”, – так виступив Йоан, хрестивши у пустині та проповідуючи хрищення покаяння на прощення гріхів. І виходили до нього – вся країна Юдейська та всі єрусалимляни, хрестились від нього в ріці Йордані й визнавали гріхи свої. Йоан одягнений був в одягу з верблюжого волосу й носив ремінний пояс на своїх бедрах, а їв сарану й мед дикий. І проповідував, кажучи: “Слідом за мною іде сильніший від мене, що йому я недостойний, нахилившись, розв’язати ремінця його сандалів. Я вас хрестив водою, а він хреститиме Святим Духом.”

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс. 148,1). Алилуя (х3).

THANK YOU VERY MUCH!

ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, everyone who participated (approx. 25 people all together) from Pacific to Atlantic CANADA and US Christian church families Christmas caroling glorifying GOD through on-line Zoom meeting caroling from 7:00 p.m. to 8:00 p.m. on Sunday, Dec. 27th, 2020 A.D., every person who knowingly and unknowingly for the other people thoughtfully make donations, care and help our parish community in various ways and projects by keeping and sharing their Christian love, unity by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

➤ Dormition of The Mother of God Parish in Kelowna donations:

for week ending ending December 27th, 2020 A.D. Mail/drop off: \$1,533.98 E-transfers: \$800.00

for week of December 28 – 31, 2020 A.D. Mail/drop off: \$425.00 E-transfers: \$100.00

DONATIONS! Amid Covid-19 outbreak causing these difficult and challenging times we continue to rely on your generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer (it is a direct deposit, no security question is needed)**



via dormitiontransfer2020@gmail.com or mailing a cheque payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!” (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

NOTE: Due to the growing numbers of the confirmed COVID-19 cases and BC Provincial Government orders all Christian churches including our Ukrainian Catholic parishes are temporarily closed for public services until January 8th 2021 A.D.!

Your pastor is praying privately for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, participate via facebook streamings and other on-line church services, stay healthy and safe!



CONGRATULATIONS!

ЩИРО ВАС ВІТАЄМО!

May the Almighty God bless in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Karina Kalynych on her birthday (Dec. 27th), Mr. Steven Popyk on his birthday (Jan. 3rd), Mrs. Sarah Kriel on her birthday (Jan. 4th), Tadey Dygoday on his birthday (Jan. 7th), name-days, wedding anniversaries, Christmas/Nativity in the Flesh/Birthday of Our Lord and Saviour Jesus Christ and beginning of New 2021 Year of The Lord, and any other special anniversaries this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God

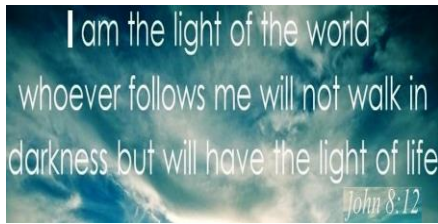
Ukrainian Catholic Church in Kelowna, B.C.: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

✚ Please also welcome to visit our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at Holy Eucharist Cathedral: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

THANK YOU FOR PRAYING TO GOD AT YOUR HOMES AND ON-LINE TODAY!

Wishing you and all your dear ones to be blessed by God with health, hope, joy, peace and Christian love!



Liturgical and Sacramental Services are celebrated by your spiritual father-pastor at the church during this week:

SUNDAY, January 3rd at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

at **9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, relatives and friends.* (in English language)

at **11:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, relatives and friends.* (in Ukrainian language)

Tue., Jan. 5th **10:00 A.M.** – Royal Hours Services
9:00 P.M. – Great Compline Service

Wed., Jan. 6th **FEAST OF THE THEOPHANY / EPIPHANY / БОГОЯВЛЕННЯ (ЙОРДАН)**

10:00 A.M. Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, relatives and friends.* (in Eng. and Ukr.)
The Great Blessing of Jordan Water

Thurs., Jan. 7th **NATIVITY OF OUR LORD / РІЗДВО ХРИСТОВЕ (according to Old, Julian (Roman Emperor Julius Ceasar) Calendar)**

10:00 A.M. Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, relatives and friends.* (in Eng. and Ukr.)

Fri., Jan. 8th at **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for Mrs. Alice Pelechty, all her relatives and friends.* (in Eng. and Ukr.)

Sat., Jan. 9th at **3:40 p.m.** Lectio Divina Bible Studies

at **4:00 p.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, relatives and friends.* (in Eng. and Ukr.)

Sunday services in Penticton, BC if the Government allows to re-open the churches for public liturgical services, if not then

at **5:00 p.m.** Vespers (Service in Kelowna, BC)

SUNDAY, January 10th at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

at **9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, relatives and friends.* (in English language)

at **11:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings of all our parishioners, relatives and friends.* (in Ukrainian language)

Wishing you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace and Christian love daily!

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Danny M, Jordan M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewych, Olga Romanyshyn, Myron Stec, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John Bulych, Joseph Stetch, Stefania Paraniuk, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Marilyn Daulat and Family, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochnik and all members of our parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your

kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily!* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

Catholic Education Prayers of the Faithful for January 2021 A.D.

- For Catholic Education: For protection and graces during this time of Pandemic, we pray to the Lord.
- For our educators and school staff called to live a life of love and sacrifice during Covid 19, we pray to the Lord.
- For Catholic Education: That our Catholic schools may celebrate the richness of the Catholic faith that we have inherited, we pray to the Lord.
- For Catholic Education: That our Catholic schools may inspire students to a life of love and service, we pray to the Lord.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry: **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment.

Holy Communion: for the sick, by appointment, any time, **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time), **Funerals and Memorials:** by appointment.

Devotional Services to Blessed Vasyl Velychkovsky: Every Wednesday at 7:00 pm, Live-Streaming on the YouTube Shrine Channel: <https://www.youtube.com/watch?v=1Og0D2DhIpU> Website: Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine: <https://bvmartyrshrine.com/>



VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News.

Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоею присутністю та єдною нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоею мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дїбр для розбудови Твого царства. Єдною нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоею спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом евангельського слова, молитви і добрих дїл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our parish community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Yvonne Crawford. Email: Donoharmclinic@gmail.com or phone: **250-212-4899**

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. **Please, continue to be supportive, positive and generous!**

PLEASE NOTE: Our Church parking lot is rented by Scuka Constuction Company workers during week.

Since 2012 the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster has been collecting funds to help underprivileged and orphaned children in Ukraine through our Christmas Candle appeal. Our fundraising program, "Christmas Candle/Різдвяна свічка" is part of a larger global appeal sponsored by Caritas Ukraine. The appeal is once again taking place for the month of December and we encourage everyone to remember these children during our Christmas season with a donation. Donations can be made at any Ukrainian Catholic Parish in BC or mailed and payable to the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster and clearly marked with "Christmas Candle Project" on the envelope and cheque. For more information, please contact Dana Koren Lupynis, Natalia Lupynis or Emelia Lupynis at nweparchy.christmascandle@gmail.com and follow us on Facebook at Caritas "Christmas Candle/Різдвяна свічка" Campaign, sponsored by NWEparchy.





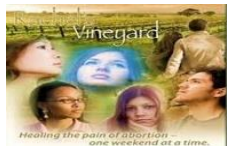
Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish: Perogies – \$ 7.00 per dozen, Kovbasa / Garlic Sausage - \$ 10.00 per 1-pound ring, Pie - \$ 9.00. If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Olena Fedorov at 778-821-0759.

An old, medium size deepfreezer is broken and must be replaced with a working one for our church kitchen use and future food sales. If any person can donate a good, working deepfreezer or help to buy a new one it will be trully appreciated.

Express Depot Recycling: We have this set up for parishioners to use. They enter the church's phone number and place the sticker on the bag. All monies will then be able to be able to be etransfered (after \$10) or check (after \$50). It can help with donations for those unable to attend and financially support the church. <https://www.return-it.ca/express/>

Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$ _____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

BE A STEWARD: Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church, cutting the grass and maintaining the lawn, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at dormitionkelowna@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**



Rachel's Corner: "For I know well the plans I have in mind for you—says the LORD—plans for your welfare and not for woe, so as to give you a future of hope." - Prophet Jeremiah 29:11

Is a future of hope something you felt like you lost when you made your abortion decision? God hasn't forgotten about you! Come on a Rachel's Vineyard™ Retreat and find out what beautiful plans He has for you that will fill your life with His merciful peace and hope.

www.RachelsVineyardKelowna.com info@rachelsvineyardkelowna.com Like us on Facebook: [Rachel's Vineyard Kelowna](https://www.facebook.com/RachelsVineyardKelowna)



'KEEP CHRIST IN CHRISTMAS' - as part of our parish fundraiser these special magnets are available for purchase at a donation of \$ 5.00. By placing on our cars, a magnet KEEP CHRIST IN CHRISTMAS, prepared by the Knights of Columbus, we evangelize silently and verbally through this wonderful Christian symbol. In addition, by purchasing this magnet we also support our parish, since all money collected in our parish for these magnets are donated by the Knights of Columbus to our parish.

Pope Francis urges all families to look to Jesus, Mary, and Joseph for 'sure inspiration'

Pope Francis delivers his Angelus address in the library of the Apostolic Palace Dec. 27, 2020. Credit: Vatican Media. Vatican City, Dec 27, 2020 / 06:45 am MT (CNA).- Pope Francis urged families across the world Sunday to look to Jesus, Mary, and Joseph for "sure inspiration."

In his Angelus [address](#) Dec. 27, the feast of the Holy Family, the pope encouraged Catholics to seek the renewal of family life. He said: "It is good to reflect on the fact that the Son of God wanted to be in need of the warmth of a family, like all children. Precisely for this reason, because it is Jesus' family, the family of Nazareth is the model family, in which all families of the world can find their sure point of reference and sure inspiration."

The pope said that Jesus' childhood "unfolded in joy" with Mary and Joseph.

"In imitation of the Holy Family, we are called to rediscover the educational value of the family unit: it must be founded on the love that always regenerates relationships, opening up horizons of hope," he said.

Stewardship Prayer

O God, the Father of every gift, all that we are and have comes from your hand.

In Jesus Christ, your Son, you have given us the greatest of all gifts.

Fill our hearts with his love, so that we may be parish communities of faithful, caring people.

Grant us the grace to be good stewards who, in the name and spirit of Jesus, share our gifts of time, talent and treasure for the building up of your Kingdom in our Diocese and throughout the world.

May we see Our Pilgrimage of Faith Appeal as our way to live gratefully and give generously for your honor and glory.

Through Christ our Lord. Amen

“Within the family, one can experience sincere communion when it is a house of prayer, when the affections are serious, profound, pure, when forgiveness prevails over discord, when the daily harshness of life is softened by mutual tenderness and serene adherence to God’s will.”

“In this way, the family opens itself to the joy that God gives to all those who know how to give joyfully.”
The pope said that joyful families were also dedicated to serving others and committed to building a better world. They evangelized others by “the example of life.”

But he acknowledged that all families had difficulties and arguments.
“I would like to say something to you: if you quarrel within the family, do not end the day without making peace. ‘Yes, I quarreled,’ but before the end of the day, make peace. And do you know why? Because cold war, day after day, is extremely dangerous. It does not help,” he said.

He urged families to use three phrases as often as possible: “Please,” “Thank you,” and “I am sorry.”
Saying “Please” enabled family members “not to be intrusive in the life of others,” he said. Expressing gratitude, he added, was “the lifeblood of the noble soul,” while apologizing was hard, but necessary.



The pope then announced a special year marking the fifth anniversary of his apostolic exhortation on the family, *Amoris laetitia*. The year, known officially as the Year “Amoris Laetitia Family,” will begin on March 19, 2021, and end on June 26, 2022, with the celebration of the 10th World Meeting of Families in Rome.

After reciting the Angelus, the pope expressed sympathy for families who had lost loved ones as a result of the coronavirus pandemic, which has claimed more than 1,759,000 lives worldwide as of Dec. 27, according to the Johns Hopkins Coronavirus Resource Center.

“I think also of the doctors, nurses and all healthcare professionals whose great example on the front line in fighting the spread of the virus has had significant repercussions on family life,” he said.

“And today I entrust all families to the Lord, especially those most tried by life’s difficulties and by the scourges of misunderstanding and division. May the Lord, born in Bethlehem, grant them all the serenity and strength to walk together in the way of goodness.”
The pope concluded: “And do not forget these three words that will help so much to achieve family unity: ‘Please’ -- not to be intrusive, to respect others; ‘Thank you’ -- to thank each other, mutually, within the wrong; and this apology -- or when we quarrel -- please say it before the end of the day: make peace before the end of the day.”

Internet source: [At Angelus, Pope Francis urges all families to look to Jesus, Mary, and Joseph for ‘sure inspiration’ \(catholicnewsagency.com\)](https://www.catholicnewsagency.com)



Earthly Creations
Floral Art Gift Gallery

Marie E. Shandalla
250-861-5825
2630 Pandosy Street
Kelowna, BC V1Y 1V6
marie@earthlycreations.net
Canadian Made — Canadian Grown
‘Life is all about Love’



Dignity
MEMORIAL
LIFE WELL CELEBRATED

TERANCE CODERRE
Assistant Manager - Funeral Director
☎ 250-762-2299 | 📠 250-862-9544
terance.coderre@sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com



Вічна Пам'ятъ
250.860.7077
Springfield
FUNERAL HOME

If you wish your business to be advertised at our church bulletin, please, let us know by contacting the parish office.